DE

TARTUS

KERAMIK HEIZLÜFTER

Bedienungsanleitung



Artikel-Nr. TARTUS: 20111001

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

DE

INDEX

1 Warnhinweis 3

2 Beschreibung der Einzelteile 5

3 Installtion 6

4 Bedienung 7

5 Fernbedienung 8

6 Reinigung und Instandhaltung 9

7 Eigenschaften 9

8 Garantie / Entsorgung / Technische Änderung 10

1 Warnhinweis

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise um Schäden durch falsche oder unsachgemässe Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt oder entsorgt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Dieses Gerät darf von Kindern, die 8 Jahre oder älter sind, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen bezüglich der sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Reinigung und benutzerseitige Wartung nicht ohne Beaufsichtigung durchführen.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

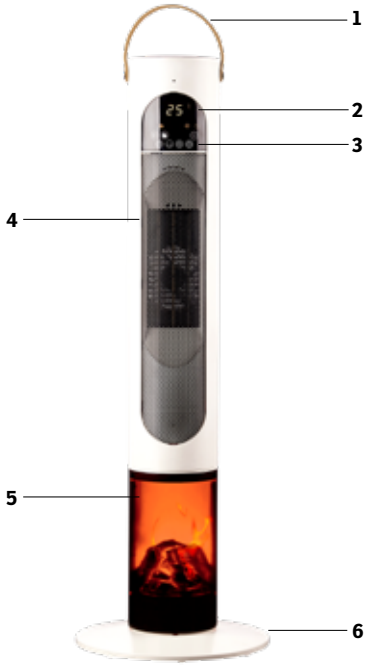
- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie den Heizlüfter verwenden.
- Schließen Sie den Heizlüfter nur an eine einphasige Steckdose mit einer Netzspannung an, wie auf dem Typenschild angegeben.
- Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß BN 55104/95 in Bezug auf Interferenzen mit Radio- und Fernsehgeräten.
- Verlassen Sie Ihr Zuhause nicht, während das Gerät in Betrieb ist: Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position OFF befindet.
- Halten Sie brennbares Material wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung, Vorhänge usw. mindestens 50 cm vom Heizlüfter entfernt.
- Bei Wandmontage nicht an brennbarem Material wie Holz-, Kunststoff- oder Kunststoffoberflächen befestigen. Hängen Sie nichts an oder vor den Heizlüfter.
- Ziehen Sie die Heizung immer ab, wenn sie nicht benutzt wird. Ziehen Sie nicht an der Schnur, um die Heizung zu trennen.
- Halten Sie den Luftein- und -auslass frei von Gegenständen: mindestens 1 m vor und 50 cm hinter der Heizung.

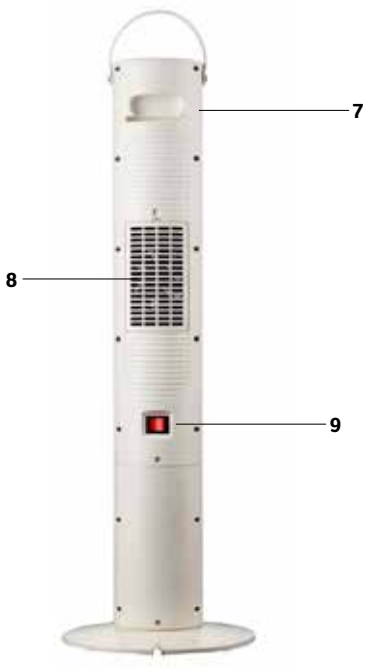
- Die Heizung darf sich nicht unmittelbar unter einer Steckdose befinden.
- Lassen Sie Tiere oder Kinder den Heizlüfter nicht berühren oder mit ihm spielen. Aufpassen! Der Luftauslass wird während des Betriebs heiß (mehr als 80 ° C oder 175 F).
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie die Heizung nicht ab.
- Verwenden Sie diesen Heizlüfter nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bades, einer Dusche oder eines Swimmingpools.
- Verwenden Sie den Heizlüfter nicht in den Räumen mit explosivem Gas oder während der Verwendung von brennbaren Lösungsmitteln, Lack oder Klebstoff.
- Ist das Versorgungskabel beschädigt, so muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Halten Sie den Heizlüfter sauber. Lassen Sie keine Gegenstände in eine Lüftungs- oder Abluftöffnung eindringen, da dies zu einem elektrischen Schlag, einem Brand oder einer Beschädigung der Heizung führen kann.
- Diese Heizung ist nicht mit einer Vorrichtung zur Steuerung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie diese Heizung nicht in kleinen Räumen, wenn sie von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum alleine zu verlassen, es sei denn, es wird eine ständige Aufsicht gewährt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie eine Aufsicht oder Unterweisung hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Benutzers darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder im Alter von 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie eine Aufsicht oder Unterweisung hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren und reinigen oder eine Benutzerwartung durchführen.
- Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit muss dem Aufenthalt von Kindern und schutzbedürftigen Personen gewidmet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Duschen, Badewannen, Waschbecken, Schwimmbädern usw.
- Verwenden Sie die Heizung immer in aufrechter Position.
- Verwenden Sie die Heizung nicht zum Trocknen Ihrer Wäsche. Verstopfen Sie niemals die Ein- und Auslassgitter (Überhitzungsgefahr).
- Die Heizung muss mindestens 50 cm von Möbeln oder anderen Gegenständen entfernt positioniert sein.
- Stellen Sie das Gerät nicht gegen Wände, Möbel, Vorhänge usw.
- Die Appliance muss so installiert sein, dass die Schalter und andere Steuerungen

- kann nicht von Personen mit der Badewanne oder der Dusche erreicht werden.
- Diese Appliance wird mit einem Y-Typ-Anschluss geliefert. Der Austausch des Zuleitungskabels darf nur einem Techniker anvertraut werden, da solche Arbeiten Spezialwerkzeuge erfordern.
- Das Gerät darf nicht direkt unter einer festen Steckdose positioniert werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während des Abkühlens, um eine Überhitzung mit der damit verbundenen Brandgefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit einer Fläche von weniger als 4 m^2.
- Die Heizung ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die die Heizung bei versehentlicher Überhitzung (z. Obstruktion von Luftein- und -auslassgittern, Motor dreht sich langsam oder gar nicht).
- Zum Zurücksetzen trennen Sie den Stecker für einige Minuten von der Stromversorgung, entfernen Sie die Ursache der Überhitzung und schließen Sie das Gerät dann wieder an.

2 Beschreibung der Einzelteile

1. Tragegriff
2. LCD Anzeige
3. Bedienung
4. Schutzgitter
5. 3D Kaminfeuer Effekt
6. Standfuss
7. Halterung für Fernbedienung
8. Lufteinlass
9. On/Off Gerät





DE

3 Installation

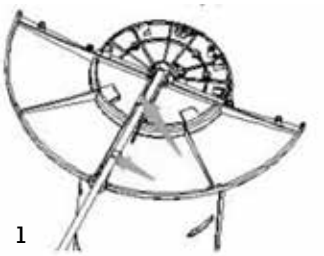
Vor der Verwendung des Ofens muss die Bodenplatte (separat im Karton geliefert) am Gerät angebracht werden. Die Befestigungsschrauben der Bodenplatte sind in der Verpackung mit enthalten.

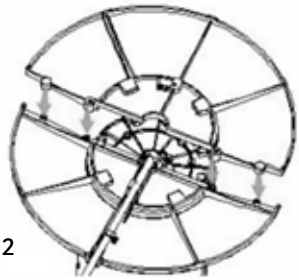
1. Die Grundplatte besteht aus zwei Hälften, die zusammengesetzt und am Heizgerät befestigt werden. Die Hälfte mit dem integrierten Kabelkanal ist zuerst zu montieren. Klipsen Sie das Kabel wie in (Abb.1) gezeigt in den Kanal.

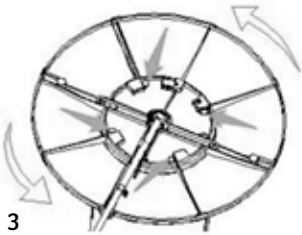
2. Montieren Sie die andere Hälfte der Grundplatte. An den entsprechenden Schraubenlöchern der anderen Hälfte ausrichten und nach unten drücken, wie in (Abb.2).

3. Drehen Sie die montierte Grundplatte gegen den Uhrzeigersinn, um die Platte in das Heizgerät einzurasten, wie in (Abb.3) gezeigt.

4. Befestigen Sie die Grundplatte am Heizgerät mit 3 x ST3,5 x 10mm Schrauben wie in (Abb.4) gezeigt.

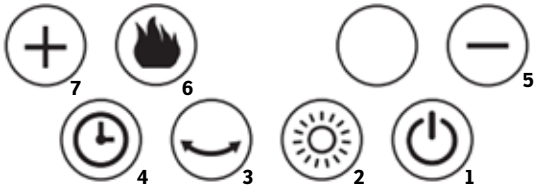

1


2


3


4

4 Bedienung

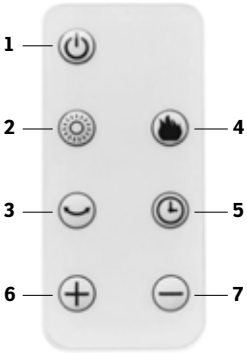


- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und befestigen Sie die Bodenplatte mit zwei Schrauben.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Nennleistung an (Einzelheiten siehe Abschnitt 5 „Eigenschaften“).
- Standby: Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf der Rückseite des Geräts in die Position On, um das Heizgerät auf Standby zu schalten.
- Einschalten: Drücken Sie die **Power-Taste (1)**, um die Heizung einzuschalten. Die Temperatur ist standardmässig auf 23 Grad eingestellt. Wenn die Temperatur höher als die Standardtemperatur ist, wird die Heizung nicht funktionieren. Wenn sie niedriger als die Standardtemperatur ist, wird die Heizung anfangen zu heizen.
- Leistungsauswahl: Drücken Sie die **Leistungsauswal-Taste (2)**, um die gewünschte Leistung zu wählen. Einmal Drücken: niedrige Leistung; Zweimal Drücken: hohe Leistung. Dreimal Drücken: Heizung stoppt und funktioniert nur als Ventilator.
- Schwenken: Drücken Sie die **Schwenk-Taste (3)**, so Begeinnt der Heizkörper sich von links nach rechts zu schwingen.
- Timer: Drücken Sie die **Timer-Taste (4)** und wählen Sie die **Taste +** oder **-**, um den Timer von 1-12 Stunden einzustellen.
- Kamin: Drücken Sie die **Feuereffekt-Taste (6)**, und der Kamin schaltet sich ein.
- Ausschalten: Drücken Sie die Einschalttaste, um das Heizgerät in den Standbymodus zu versetzen. Das Gebläse läuft noch 15 sekunden lang weiter (Gebläsekontrollleuchte leuchtet). Stellen Sie den Schalter ON/OFF in die Ausstellung, um das Heizgerät vollständig auszuschalten.

DE

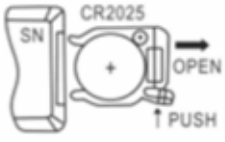
5 Fernbedienung

1. On/Off
2. Heizstufen
3. Oszillation
4. Flammen Effekt
5. Timer
6. Temperatur erhöhen
7. Temperatur senken



Auswechseln der Batterie

1. Die Fernbedienung benötigt eine Lithiumbatterie vom Typ (CR2025). Typ 3-Volt-Lithiumbatterie ist im Lieferumfang enthalten. Wenn der Betrieb der Fernbedienung nicht mehr funktioniert, ersetzen Sie sie durch eine neue Batterie.
2. Legen Sie die Fernbedienung mit den Tasten nach unten gerichtet hin.
3. Lösen Sie die Schraube der Abdeckung, drücken Sie die Verriegelung der Batterieabdeckung und ziehen Sie das Fach heraus.
4. Legen Sie eine neue 3V CR2025-Batterie in das Batteriefach ein, wobei die positive (+), Seite nach oben zeigen muss. Bitte beachten Sie die Polaritätsmarkierung. Wenn die Batterie falsch eingelegt wird, funktioniert die Fernbedienung nicht. VORSICHT: Es besteht die Gefahr einer Fehlfunktion, wenn die Batterie falsch ersetzt wird. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den gleichen oder gleichwertigen Batterietyp.
5. Setzen Sie den Batteriehalter in das Batteriefach ein und vergewissern Sie sich, dass Sie mit der Deckelschraube gesichert ist.





6 Reinigung und Instandhaltung

Geringe Verfärbungen am Schutzsgitter durch intensiven Betrieb sind normal und stellen keinen Mangel dar.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung oder Wartung ausgeschaltet ist.

- Ziehen Sie den Stecker und stellen Sie sicher, dass die Heizung abgekühlt ist, bevor Sie mit der Pflege beginnen.
- Benutzen Sie ein weiches Tuch, um den Staub auf der Oberfläche der Heizung wegzuwischen. Wenn die Oberfläche stark verschmutzt ist, kann sie mit einem neutralen Reinigungsmittel und Wasser gereinigt werden (das Wasser sollte unter 50° C sein).
- Reinigen Sie die Lufteinlässe und -auslässe regelmäßig mit einem Staubsauger (bei regelmäßigem Gebrauch mindestens zweimal pro Jahr).
- Vor der Wiederinbetriebnahme ausreichend Zeit zum Trocknen lassen.
- Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünner oder andere Flüssigkeiten, da diese die Oberfläche leicht beschädigen können.
- Lassen Sie die Heizung abkühlen, bevor Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort verstauen.

7 Eigenschaften

Modell	TARTUS
Spannung	220-240 V
Frequenz	50 Hz
Leistung	2000 Watt
Masse	28.1 x 28.1 x 85.5 cm

8 Garantie / Entsorgung / Technische Änderung

Garantie
Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen.

Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

Entsorgung
Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

Technische Änderungen
Änderungen in Technik und Design vorbehalten. Wir haften nicht für technische oder redaktionelle Änderungen oder Auslassungen in diesem Dokument.

CE-Konformitätserklärung
Das Gerät entspricht folgenden Standards

LVD	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
	EN 60335-2-30:2009+A11:2012
	EN 62233:2008
EMC	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013
ROHS	2015/863/EU
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS
Gemäss Artikel 26 des Gesetzeserlass vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Erlasses vom 31. März 2015 zur Umsetzung der Richtlinie 2015/863/EU zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen über entsprechende Sammelstellen zu entsorgen ist. Das elektronische oder elektrische Altgerät kann auch aussortiert und bei Anschaffung eines vergleichbaren Neugerätes an den Händler zurückgegeben werden. Die entsprechende Altgerätesammlung zwecks umweltfreundlicher Wiederverwertung verringert die Belastungen für Umwelt und Mensch und unterstützt die Wiederverwendung und/oder das Recycling von wertvollen Wertstoffen.

Die nicht fachgerechte Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann je nach Gesetzeslage mit Bussgeldern geahndet oder strafrechtlich verfolgt werden. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt über die entsprechenden Behälter für die Sammlung von Altbatterien zu entsorgen.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUS
Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG im Umgang mit Altbatterien oder verbrauchten Akkus und ähnlichen Abfällen weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien über öffentliche Sammelstellen oder entsprechende Behälter zu entsorgen. Dieser Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung der in Batterien und Akkus enthaltenen Gefahrstoffe sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

Firma
Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Firma
Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute

FR

TARTUS

CHAUFFAGE CÉRAMIQUE

Mode d'emploi



Article-nr. TARTUS: 20111001

Ce produit convient uniquement pour les espaces bien isolés ou pour une utilisation occasionnelle.

FR

SOMMAIRE

1 Avertissement 15

2 Description des pièces de l'appareil 17

3 Installation 18

4 Fonctionnement 19

5 Télécommande 20

6 Nettoyage et entretien 21

7 Caractéristiques 21

8 Garantie / élimination / modifications techniques 22

1 Avertissement

FR

Avant la première mise en service, veuillez lire scrupuleusement le mode d'emploi dans son Intégralité et tenir compte des consignes de sécurité afin d'éviter les dommages liés à une commande mauvaise ou non conforme ainsi qu'à des conditions d'environnement non autorisées. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter de nouveau ultérieurement.

Après avoir retiré l'emballage, contrôler que l'appareil ne présente aucun dommage. Si vous Soupçonnez des dommages, ne mettez pas l'appareil en marche et adressez-vous à un spécialiste. L'emballage recyclable doit être tenu hors de portée des petits enfants ou être jeté aux ordures, mais doit être jeté de manière appropriée.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément mis au point. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et par conséquent comme dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité concernant d'éventuels dommages corporels et/ou matériels, pouvant être imputés à une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient assistés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent quels sont les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par des spécialistes. Des Réparations et de modifications des appareils effectuées de manière inappropriée peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, pour lesquelles les prétentions en garantie seront rejetées.

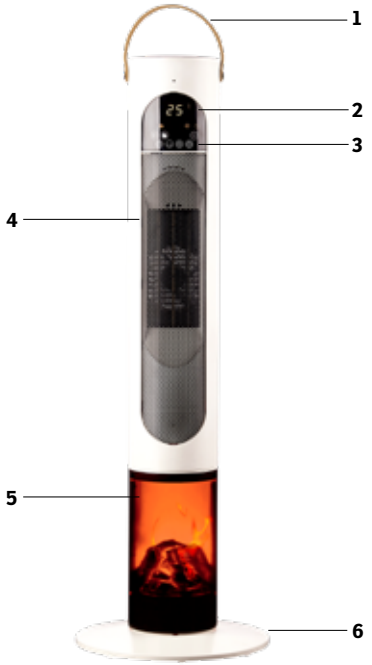
- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'aérotherme.
- Ne branchez l'aérotherme que sur une prise monophasée avec une tension de réseau comme indiqué sur la plaque signalétique.
- Cet appareil répond aux exigences de compatibilité électromagnétique de la norme BN 55104/95 en ce qui concerne les interférences avec les appareils de radio et de télévision.
- Ne quittez pas votre domicile lorsque l'appareil est en marche : assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF.
- Tenez les matériaux inflammables tels que les meubles, les coussins, les draps, le papier, les vêtements, les rideaux, etc. à au moins 50 cm de l'aérotherme.
- En cas de montage mural, ne le fixez pas à des matériaux inflammables tels que des surfaces en bois, en plastique ou en matière synthétique. Ne rien accrocher sur ou devant l'aérotherme.
- Débranchez toujours le chauffage lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher le chauffage.

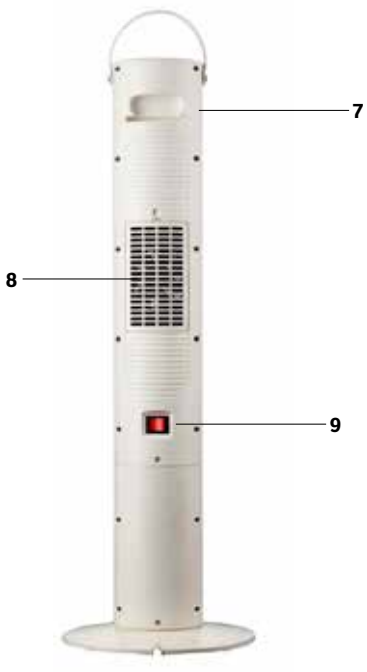
- Maintenez l'entrée et la sortie d'air libres de tout objet : au moins 1 m devant et 50 cm derrière le chauffage.
- Le chauffage ne doit pas se trouver directement sous une prise de courant.
- Ne laissez pas les animaux ou les enfants toucher ou jouer avec l'aérotherme. Attention ! La sortie d'air devient chaude (plus de 80 ° C ou 175 F) pendant le fonctionnement.
- Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le chauffage.
- N'utilisez pas cet aérotherme à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas l'aérotherme dans des locaux contenant des gaz explosifs ou lors de l'utilisation de solvants inflammables, de peinture ou de colle.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Gardez l'aérotherme propre. Ne laissez aucun objet pénétrer dans une ouverture de ventilation ou d'évacuation d'air, car cela pourrait entraîner un choc électrique, un incendie ou endommager le chauffage.
- Ce chauffage n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas ce chauffage dans de petites pièces si elles sont occupées par des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce seules, à moins qu'une surveillance permanente ne soit assurée.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas allumer/éteindre l'appareil, à moins qu'il ne soit placé ou installé dans sa position normale d'utilisation prévue et qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans et moins de 8 ans ne sont pas autorisés à connecter, régler ou nettoyer l'appareil, ni à effectuer une maintenance utilisateur.
- Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée à la présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une douche, d'une baignoire, d'un lavabo, d'une piscine, etc.
- Utilisez toujours le chauffage en position verticale.
- N'utilisez pas le chauffage pour sécher votre linge. N'obstruez jamais les grilles d'entrée et de sortie (risque de surchauffe).
- Le chauffage doit être positionné à au moins 50 cm des meubles ou autres objets.
- Ne placez pas l'appareil contre des murs, des meubles, des rideaux, etc.
- L'appareil doit être installé de manière à ce que les interrupteurs et autres commandes

- ne peuvent pas être atteints par des personnes utilisant la baignoire ou la douche.
- Cette appliance est livrée avec un raccordement de type Y. Le remplacement du câble d'alimentation ne doit être confié qu'à un technicien, car de telles opérations nécessitent des outils spéciaux.
- L'appareil ne doit pas être positionné directement sous une prise de courant fixe.
- N'utilisez pas l'appareil pendant qu'il refroidit afin d'éviter une surchauffe avec le risque d'incendie qui en découle.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces d'une surface inférieure à 4 m2.
- Le chauffage est équipé d'un dispositif de sécurité qui le protège en cas de surchauffe accidentelle (par exemple, obstruction des grilles d'entrée et de sortie d'air, moteur tournant lentement ou pas du tout).
- Pour réinitialiser, débranchez la fiche pendant quelques minutes, supprimez la cause de la surchauffe, puis rebranchez l'appareil.

2 Description des pièces de l'appareil

1. poignée de transport
2. affichage LCD
3. commande
4. grille de protection
5. effet feu de cheminée 3D
6. pied de support
7. support pour télécommande
8. entrée d'air
9. appareil on/off





3 Installation

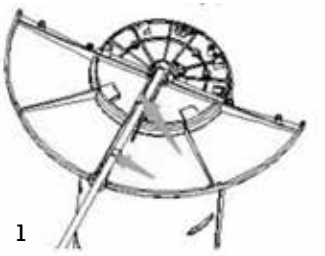
Avant d'utiliser le four, la plaque de fond (livrée séparément dans le carton) doit être fixée à l'appareil. Les vis de fixation de la plaque de base sont incluses dans l'emballage.

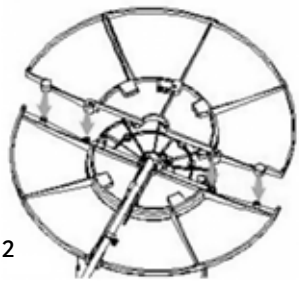
1. La plaque de base se compose de deux moitiés qui doivent être assemblées et fixées à l'appareil de chauffage. La moitié avec le canal de câble intégré doit être montée en premier. Clipsez le câble dans le canal comme indiqué dans (fig.1).

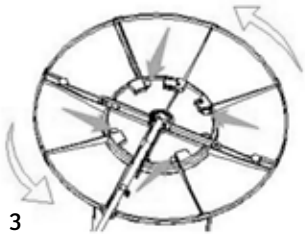
2. Montez l'autre moitié de la plaque de base. Alignez-la sur les trous de vis correspondants de l'autre moitié et poussez-la vers le bas, comme indiqué dans (fig.2).

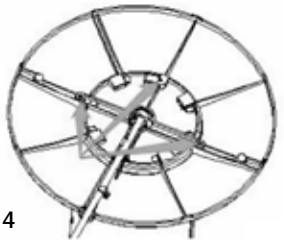
3. Tourner la plaque de base montée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enclencher dans l'appareil de chauffage, comme indiqué dans (fig.3).

4. Fixer la plaque de base à l'appareil de chauffage à l'aide de 3 vis ST3,5 x 10mm comme indiqué dans (fig.4).

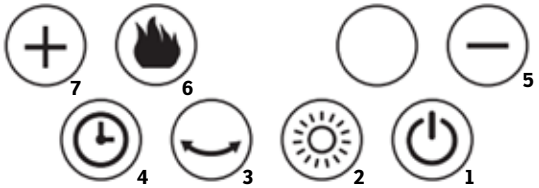

1


2


3


4

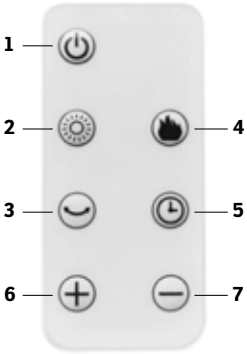
4 Fonctionnement



- Retirez le produit de son emballage et fixez la plaque de base à l'aide de deux vis.
- Branchez l'appareil à une prise de courant dont la puissance nominale est indiquée sur la plaque signalétique (pour plus de détails, voir la section 5 „Caractéristiques").
- Mise en veille : placez l'interrupteur ON/OFF situé à l'arrière de l'appareil sur la position On pour mettre l'appareil de chauffage en veille.
- Mettre en marche l'appareil : Appuyez sur le **bouton Power (1)** pour mettre le chauffage en marche. La température est réglée par défaut sur 23 degrés. Si la température est supérieure à la température standard, le chauffage ne fonctionnera pas. Si elle est inférieure à la température standard, le chauffage commencera à chauffer.
- Sélection de la puissance : Appuie sur **le bouton de sélection de la puissance (2)** pour choisir la puissance souhaitée. Appuyer une fois : puissance faible ; appuyer deux fois : puissance élevée. Appuyer trois fois : Le chauffage s'arrête et ne fonctionne que comme un ventilateur.
- Pivotement : appuyer sur le **bouton de pivotement (3)** pour que le radiateur se mette à pivoter de gauche à droite.
- Minuterie : Appuyer sur le **bouton de la minuterie (4)** et sélectionner le **bouton + ou -** pour régler la minuterie de 1 à 12 heures.
- Cheminée : Appuie sur la touche E**ffet de feu (6)** et la cheminée s'allume.
- Mise hors tension : Appuyez sur le bouton de mise en marche pour mettre l'appareil de chauffage en mode veille. La soufflerie continue de fonctionner pendant 15 secondes (le voyant de la soufflerie s'allume). Placez l'interrupteur ON/OFF en position d'exposition pour éteindre complètement l'appareil de chauffage.

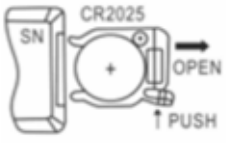
5 Télécommande

1. On/Off
2. Niveaux de chauffage
3. Oscillation
4. Effet de flamme
5. Minuterie
6. Augmentation de la température
7. Baisse de la température



Remplacement de la pile

1. La télécommande nécessite une pile au lithium de type (CR2025). Une pile au lithium de type 3 volts est fournie avec la télécommande. Si la télécommande ne fonctionne plus, remplacez-la par une pile neuve.
2. Posez la télécommande avec les touches orientées vers le bas.
3. Desserrez la vis du couvercle, appuyez sur le loquet du couvercle de la pile et retirez le compartiment.
4. Insérez une nouvelle pile CR2025 de 3V dans le compartiment, le côté positif (+) étant orienté vers le haut. Veuillez tenir compte du marquage de polarité. Si la pile est mal insérée, la télécommande ne fonctionnera pas. ATTENTION : Il y a un risque de dysfonctionnement si la pile est mal remplacée. Remplacez la pile uniquement par le même type de pile ou par une pile équivalente.
5. Insérez le porte-pile dans le compartiment à pile et assurez-vous qu'il est bien fixé avec la vis du couvercle.





6 Nettoyage et entretien

Une légère décoloration de la grille de protection due à une utilisation intensive est normale et ne constitue pas un défaut.

Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.

- Débranchez le chauffage et assurez-vous qu'il a refroidi avant de commencer l'entretien.
- Utilisez un chiffon doux pour essuyer la poussière sur la surface du chauffage. Si la surface est très sale, elle peut être nettoyée avec un détergent neutre et de l'eau (l'eau doit être à moins de 50° C).
- Nettoyer régulièrement les entrées et sorties d'air avec un aspirateur (au moins deux fois par an en cas d'utilisation régulière).
- Laissez suffisamment de temps pour que l'appareil sèche avant de le remettre en service.
- N'utilisez jamais d'essence, de diluant ou d'autres liquides, car ils peuvent facilement endommager la surface.
- Laissez le chauffage refroidir avant de le ranger dans un endroit frais et sec.

7 Caractéristiques

Modèle ..... TARTUS

Voltage.....220-240 V

Fréquence.....50 Hz

Puissance .....2000 Watt

Dimensions..... 28.1 x 28.1 x 85.5 cm

8 Garantie / élimination / modifications techniques

Garantie
L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Elimination
L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques
Sous réserve de modifications techniques ou de forme. Nous déclinons toute responsabilité en cas de modifications, d'erreurs ou d'omissions techniques ou rédactionnelles dans ce document.

S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

CE-Déclaration de conformité
L'appareil est conforme aux normes suivantes

LVD	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
	EN 60335-2-30:2009+A11:2012
	EN 62233:2008
EMC	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013
ROHS	2015/863/EU
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU



INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES DU PRODUIT

Conformément à l'article 26 du décret-loi du 31 mars 2015 portant application de la directive 2015/863/EU et à la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2011/65/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.

Le symbole de poubelle barrée sur la machine ou l'emballage indique qu'à la fin de leur vie, les composants de l'appareil doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Veuillez trier les déchets électroniques et électriques ou remettre l'appareil défectueux au concessionnaire pour l'achat d'un appareil neuf. Le tri, le traitement et l'élimination conformes des appareils électriques et électroniques permettent d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé, et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs dédiés à la collecte des piles usagées.



ÉLIMINATION DES PILES ET DES BATTERIES

Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, aux accumulateurs et aux déchets connexes, le symbole de poubelle barrée d'une croix placé sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées avec les ordures ménagères.

Les piles et batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Ce service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses pouvant être présentes dans les piles et les accumulateurs sont les suivants: Hg = mercure, Cd = cadmium, Pb = plomb.

Maison
Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Maison
Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch
Téléphone Fixe 14 Cent/Minute
Réseau mobile bis 42 Cent/Minute

R

IT

TARTUS

STUFA CERAMICA

Manuale dell'utente



Nr. articolo: TARTUS: 20111001

Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o uso occasionale.

IT

INDICE

1 Avvertenze 27

2 Descrizione delle parti 29

3 Installazione 30

4 Operazione 31

5 Telecomando 32

6 Pulizia e manutenzione 33

7 Caratteristiche tecniche 33

8 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche 34

1 Avvertenze

Prima di mettere in funzione per la prima volta il prodotto, si raccomanda di leggere con cura le istruzioni d'uso e di rispettare le avvertenze di sicurezza al fine di evitare un utilizzo improprio o sbagliato come pure condizioni ambientali non idonee. Si raccomanda di conservare le istruzioni per futura consultazione.

Controllare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'imballo. In caso di sospetto danneggiamento non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi ad un tecnico specializzato. Non conservare alla portata dei bambini il materiale d'imballo riciclabile, ma provvedere all'opportuno smaltimento.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro impiego è improprio e quindi da ritenersi pericoloso. Il fornitore non risponde di eventuali danni a cose e persone, che sono imputabili ad un utilizzo inappropriato o errato.

Questo elettrodomestico può essere usato da bambini che abbiano compiuto gli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure che manchino di esperienza e conoscenza, purché abbiano ricevuto assistenza o formazione per un uso sicuro dell'elettrodomestico e ne comprendano quindi i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Eventuali riparazioni su apparecchi elettrici devono essere svolte esclusivamente da personale tecnico qualificato. Riparazioni e modifiche effettuate in maniera non qualificata possono avere conseguenze pericolose per l'utente, per le quali si declina ogni responsabilità e garanzia.

- Leggere tutte le istruzioni prima di usare il termoventilatore.
- Collegare il termoventilatore solo ad una presa monofase con una tensione di rete come specificato sulla targhetta.
- Questo apparecchio è conforme ai requisiti di compatibilità elettromagnetica di BN 55104/95 relativi alle interferenze con le apparecchiature radio e televisive.
- Non uscire di casa quando l'apparecchio è in funzione: assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF.
- Tenere i materiali combustibili come mobili, cuscini, biancheria da letto, carta, vestiti, tende, ecc. ad almeno 50 cm dal termoventilatore.
- Se montato a parete, non fissarlo a materiale combustibile come legno, plastica o superfici sintetiche. Non appendere nulla sopra o davanti al termoventilatore.
- Scollegare sempre il riscaldatore quando non è in uso. Non tirare il cavo per scollegare il riscaldatore.
- Tenere l'entrata e l'uscita dell'aria libera da oggetti: almeno 1 m davanti e 50 cm dietro il riscaldatore.
- Il riscaldatore non deve essere posizionato direttamente sotto una presa di corrente.
- Non lasciare che animali o bambini tocchino o giochino con il riscaldatore.

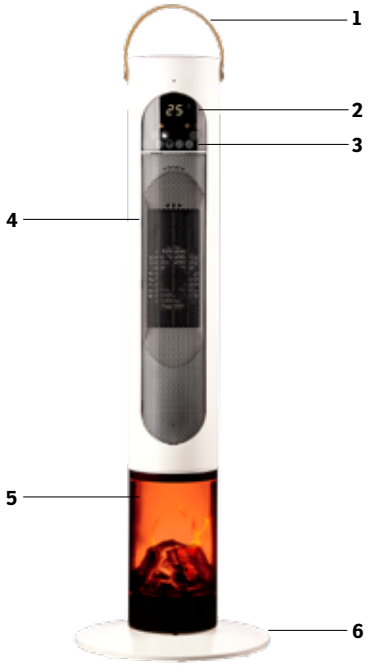
Attenzione! L'uscita dell'aria diventa calda (più di 80° C o 175 F) durante il funzionamento.

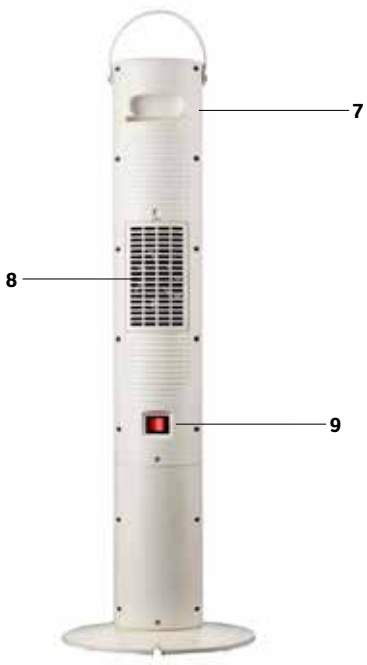
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
- Non usare questo termoventilatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.
- Non usare il termoventilatore in stanze con gas esplosivo o mentre si usano solventi infiammabili, vernice o colla.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate per evitare un pericolo.
- Tenere pulito il termoventilatore. Non permettere che degli oggetti entrino in un'apertura di ventilazione o di scarico, perché questo può provocare una scossa elettrica, un incendio o danni al riscaldatore.
- Questo riscaldatore non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura ambiente. Non usare questo riscaldatore in stanze piccole se sono occupate da persone che non sono in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non sia fornita una supervisione costante.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- I bambini sotto i 3 anni devono essere tenuti lontani a meno che non siano sorvegliati in ogni momento.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se questo è stato collocato o installato nella posizione di funzionamento normale prevista e se hanno ricevuto una supervisione o un'istruzione sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i pericoli. I bambini di 3 anni e meno di 8 anni non possono collegare, regolare o pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione dell'utente.
- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Si deve prestare particolare attenzione alla presenza di bambini e persone vulnerabili.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a docce, vasche da bagno, lavabi, piscine, ecc.
- Utilizzare sempre il riscaldatore in posizione verticale.
- Non usare la stufa per asciugare il bucato. Non bloccare mai le griglie di entrata e di uscita (rischio di surriscaldamento).
- Il riscaldatore deve essere posizionato ad almeno 50 cm di distanza da mobili o altri oggetti.
- Non posizionare l'apparecchio contro pareti, mobili, tende, ecc.
- L'apparecchio deve essere installato in modo che gli interruttori e gli altri comandi
- non può essere raggiunta da persone che usano il bagno o la doccia.
- Questo apparecchio è fornito con un connettore di tipo Y. La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere affidata solo a un tecnico, poiché tale lavoro richiede strumenti speciali.

- L'apparecchio non deve essere posizionato direttamente sotto una presa fissa.
- Non utilizzare l'apparecchio mentre si sta raffreddando per evitare il surriscaldamento con il relativo rischio di incendio.
- Non utilizzare l'apparecchio in stanze con una superficie inferiore a 4 m2.
- Il riscaldatore è dotato di un dispositivo di sicurezza che arresta il riscaldatore in caso di surriscaldamento accidentale (ad esempio, ostruzione delle griglie di ingresso e uscita dell'aria, il motore gira lentamente o non gira affatto).
- Per resettare, scollegare la spina dall'alimentazione per alcuni minuti, rimuovere la causa del surriscaldamento e poi ricollegare l'unità.

2 Descrizione delle parti

1. maniglia di trasporto
2. Display LCD
3. funzionamento
4. griglia di protezione
5. effetto camino 3D
6. stare in piedi
7. supporto per il telecomando
8. ingresso dell'aria
9. dispositivo on/off





3 Installazione

IT

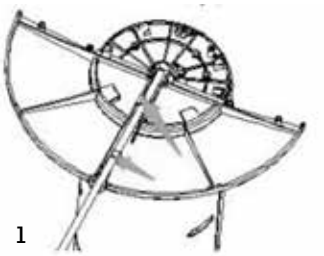
Prima di utilizzare il riscaldatore, è necessario fissare all'unità la piastra di base (fornita separatamente nella confezione). Le viti di fissaggio per la piastra di base sono incluse nell'imballaggio.

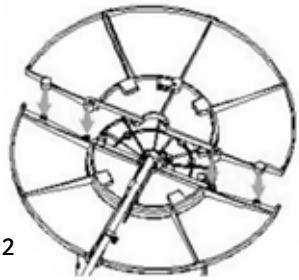
1. La piastra di base è costituita da due metà che vengono unite e fissate al riscaldatore. La metà con la canalina integrata deve essere montata per prima. Agganciare il cavo nel canale come mostrato in (Fig.1).

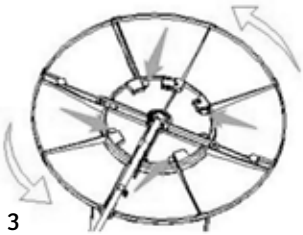
2. Assemblare l'altra metà della piastra di base. Allineare con i fori delle viti corrispondenti dell'altra metà e premere come in (Fig.2).

3. Ruotare la piastra di base assemblata in senso antiorario per bloccarla nel riscaldatore come mostrato in (fig. 3).

4. Fissare la piastra di base al riscaldatore con 3 viti ST3,5 x 10 mm come mostrato nella (Fig. 4).

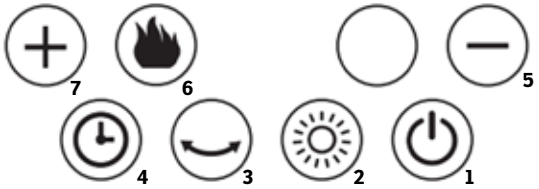

1


2


3


4

4 Operazione

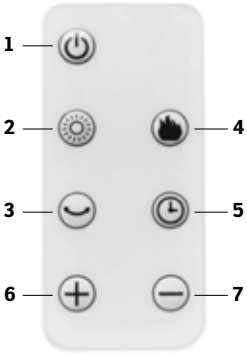


- Togliete il prodotto dalla confezione e fissate la piastra di base con due viti.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente con la potenza nominale indicata sulla targhetta (vedere la sezione 5 „Caratteristiche" per i dettagli).
- Standby: Impostare l'interruttore ON/OFF sul retro dell'apparecchio sulla posizione On per mettere il riscaldatore in standby.
- Accendere: Premere il **pulsante di accensione (1)** per accendere il riscaldatore. La temperatura è impostata di default a 23 gradi. Se la temperatura è superiore a quella predefinita, il riscaldatore non funziona. Se è inferiore alla temperatura standard, il riscaldatore inizierà a riscaldare.
- Selezione della potenza: Premere il **pulsante di selezione della potenza (2)** per selezionare la potenza desiderata. Premere una volta: bassa potenza; Premere due volte: alta potenza. Premere tre volte: Il riscaldamento si ferma e funziona solo come ventilatore.
- Girevole: Premere il **pulsante girevole (3)**, il riscaldatore inizia a ruotare da sinistra a destra.
- Timer: Premere il **pulsante del timer (4)** e selezionare il **pulsante + o -** per impostare il timer da 1 a 12 ore.
- Camino: Premere il **pulsante dell'effetto fuoco (6)** e il caminetto si accende.
- Spegnere: Premere il pulsante di accensione per mettere il riscaldatore in modalità standby. Il ventilatore continua a funzionare per 15 secondi (la spia del ventilatore si accende). Mettere l'interruttore ON/OFF sul display per spegnere completamente il riscaldatore.

5 Telecomando

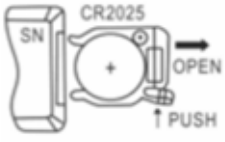
IT

1. On/Off
2. Livelli di riscaldamento
3. Oscillazione
4. Effetto fiamma
5. Timer
6. Aumentare la temperatura
7. Abbassare la temperatura



Sostituzione della batteria

1. Il telecomando richiede una batteria al litio di tipo (CR2025). La batteria al litio da 3 volt è inclusa. Quando il telecomando smette di funzionare, sostituirlo con una nuova batteria.
2. Posizionare il telecomando con i pulsanti rivolti verso il basso.
3. Allentare la vite del coperchio, premere il fermo del coperchio del vano batteria ed estrarre il vano.
4. Inserire una nuova batteria CR2025 da 3V nel vano batteria con il lato positivo (+) rivolto verso l'alto. Osservare il contrassegno di polarità. Se la batteria non è inserita correttamente, il telecomando non funziona. ATTENZIONE: se la batteria viene sostituita in modo errato, sussiste il rischio di malfunzionamento. Sostituire la batteria solo con una batteria dello stesso tipo o equivalente.
5. Inserire il portabatterie nel vano batterie e assicurarsi che sia fissato con la vite del coperchio.





6 Pulizia e manutenzione

Un lieve scolorimento della griglia di protezione dovuto ad un funzionamento intensivo è normale e non costituisce un difetto.

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima della pulizia o della manutenzione.

- Scollegate il riscaldatore e assicuratevi che si sia raffreddato prima di iniziare la manutenzione.
- Usare un panno morbido per togliere la polvere dalla superficie del riscaldatore. Se la superficie è molto sporca, può essere pulita con un detergente neutro e acqua (l'acqua deve essere inferiore a 50° C).
- Pulire regolarmente le entrate e le uscite dell'aria con un aspirapolvere (almeno due volte all'anno se usate regolarmente).
- Lasciare un tempo sufficiente per l'asciugatura prima di rimettere in funzione.
- Non usare mai benzina, diluente o altri liquidi perché possono facilmente danneggiare la superficie.
- Lasciate raffreddare il riscaldatore prima di riporlo in un luogo fresco e asciutto.

7 Caratteristiche tecniche

Modello	TARTUS
Tensione	220-240 V
Frequenza	50 Hz
Potenza	2000 Watt
Dimensioni	28.1 x 28.1 x 85.5 cm

8 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche

IT

Garanzia
I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento
Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche
Salvo modifiche tecniche ed estetiche. Non siamo responsabili per tali modifiche, differenze od omissioni contenute in questo manuale dell'utente.

Si prega di conservare il materiale d'imballaggio dell'apparecchio.

CE-Dichiarazione di conformità
Il dispositivo è conforme alle seguenti norme

LVD	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
	EN 60335-2-30:2009+A11:2012
	EN 62233:2008
EMC	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013
ROHS	2015/863/EU
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU



INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO
Ai sensi del D.L. 31 marzo 2015 art. 26, di attuazione della direttiva 2015/863/EU e del D.L. 27 del 31 marzo 2015, di attuazione della direttiva 2015/863/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI
Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste neirifiuti domestici.

Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.

E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente.

I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

Ditta
Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Ditta
Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch
Telefono fisso 14 Cent/Minute
Telefono mobile fino a 42 Cent/Minute

NL

TARTUS

KERAMIEK VENTILATORKACHEL

Gebruiksaanwijzing



Artikel-Nr. TARTUS: 20111001

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.

NL

INHOUDSTAFEL

1 Veiligheidsinstructies 39

2 Onderdeelbeschrijving 41

3 Installatie 42

4 Gebruik 43

5 Afstandsbediening 44

6 Reiniging en onderhoud 45

7 Eigenschappen 45

8 Garantie / Verwijdering / Technische wijzigingen.....46

1 Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het toestel voor de eerste keer gebruikt en neem de veiligheidsvoorschriften in acht om schade als gevolg van onjuist of ondeskundig gebruik en ontoelaatbare omgevingscondities te voorkomen. Bewaar ze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

Controleer het toestel op beschadigingen nadat u de verpakking hebt verwijderd. Als u schade vermoedt, mag u het toestel niet gebruiken en moet u contact opnemen met een vakman. Het recycleerbare verpakkingsmateriaal mag niet worden bewaard of weggegooid op een wijze die toegankelijk is voor kleine kinderen, maar moet op de juiste wijze worden afgevoerd.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik moet worden beschouwd als oneigenlijk en bijgevolg gevaarlijk. De leverancier is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel en/of materiële schade als gevolg van onjuist of oneigenlijk gebruik.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Kinderen mogen niet zonder toezicht schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden aan de gebruikerszijde verrichten.

Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen door geschoold personeel worden uitgevoerd. Ondeskundig uitgevoerde reparaties en modificaties aan de toestellen kunnen gevaarlijke gevolgen hebben voor de gebruiker, waardoor garantieclaims worden afgewezen.

- Lees alle instructies voordat u de luchtverhitter gebruikt.
- Sluit de luchtverhitter alleen aan op een eenfasig stopcontact met een netspanning zoals aangegeven op het typeplaatje.
- Dit apparaat voldoet aan de eisen inzake elektromagnetische compatibiliteit van BN 55104/95 met betrekking tot storing van radio- en televisieapparatuur.
- Verlaat uw huis niet terwijl het toestel in werking is: Zorg ervoor dat de schakelaar in de OFF-stand staat.
- Houd brandbare materialen zoals meubels, kussens, beddengoed, papier, kleding, gordijnen, enz. op minstens 50 cm afstand van de luchtverhitter.
- Bij wandmontage niet bevestigen aan brandbaar materiaal zoals hout, kunststof of kunststof oppervlakken. Hang niets aan of voor de luchtverhitter.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het verwarmingsapparaat niet gebruikt. Trek niet aan het snoer om het verwarmingselement los te koppelen.
- Houd de luchtinlaat en -uitlaat vrij van voorwerpen: ten minste 1 m voor en 50 cm achter het verwarmingstoestel.
- Het verwarmingselement mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.

- Laat geen dieren of kinderen de verwarming aanraken of ermee spelen. Kijk uit! De luchtuitlaat wordt heet (meer dan 80°C of 175°F) tijdens de werking.
- Om oververhitting te voorkomen, mag u het verwarmingselement niet afdekken.
- Gebruik deze luchtverhitter niet in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad.

NL

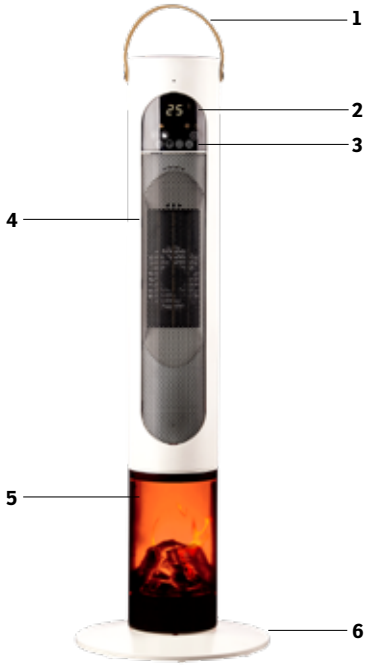
- Gebruik de luchtverhitter niet in ruimten met explosief gas of bij gebruik van brandbare oplosmiddelen, vernis of lijm.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een soortgelijk gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.
- Houd de ventilatorkachel schoon. Voorkom dat voorwerpen in een ontluchtings- of uitlaatopening terechtkomen, aangezien dit kan leiden tot elektrische schokken, brand of beschadiging van het verwarmingselement.
- Dit verwarmingstoestel is niet uitgerust met een toestel om de kamertemperatuur te regelen. Gebruik dit verwarmingstoestel niet in kleine ruimten, als deze worden bewoond door personen die niet in staat zijn de ruimte zelfstandig te verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij zij onder voortdurend toezicht staan.
- Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het toestel alleen in- en uitschakelen als het in de daarvoor bestemde normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het toestel niet aansluiten, afstellen of reinigen en geen gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van douches, badkuipen, wastafels, zwembaden, enz.
- Gebruik het verwarmingselement altijd rechtop.
- Gebruik de verwarming niet om uw was te drogen. Blokkeer nooit de aanzuig- en uitblaasroosters (gevaar voor oververhitting).
- Het verwarmingselement moet op ten minste 50 cm afstand van meubilair of andere voorwerpen worden geplaatst.
- Plaats het toestel niet tegen muren, meubels, gordijnen, enz.
- Het apparaat moet zo worden geïnstalleerd dat de schakelaars en andere bedieningsorganen
- niet kan worden bereikt door mensen die het bad of de douche gebruiken.
- Dit toestel wordt geleverd met een Y-type connector. Het vervangen van de voedingskabel mag alleen aan een technicus worden toevertrouwd, aangezien

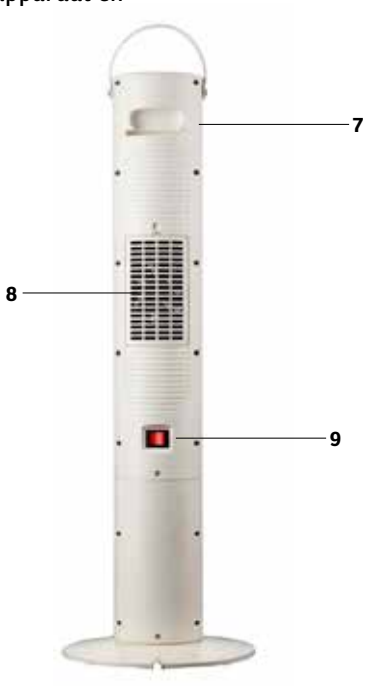
voor dergelijke werkzaamheden speciaal gereedschap vereist is.

- Het apparaat mag niet direct onder een vast stopcontact worden geplaatst.
- Gebruik het apparaat niet terwijl het aan het afkoelen is om oververhitting met het bijbehorende brandgevaar te voorkomen.
- Gebruik het toestel niet in ruimten met een oppervlakte van minder dan 4 m2.
- Het verwarmingselement is uitgerust met een veiligheidsinrichting die het verwarmingselement stopt in geval van toevallige oververhitting (b.v. belemmering van luchtinlaat- en luchtuitlaatroosters, motor draait langzaam of helemaal niet).
- Om te resetten haalt u de stekker een paar minuten uit het stopcontact, verwijdert u de oorzaak van de oververhitting en sluit u het toestel weer aan.

2 Onderdeelbeschrijving

1. draagbeugel
2. LCD-scherm
3. werking
4. beschermingsrooster
5. 3D-openhaardeffect
6. staan
7. houder voor afstandsbediening
8. luchtinlaat
9. apparaat en





3 Installatie

NL

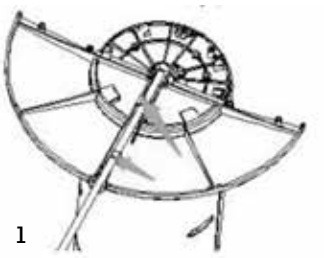
Alvorens de oven te gebruiken, moet de bodemplaat (apart in de doos geleverd) op het toestel worden bevestigd. Schroeven voor de bevestiging van de bodemplaat zijn in de verpakking inbegrepen.

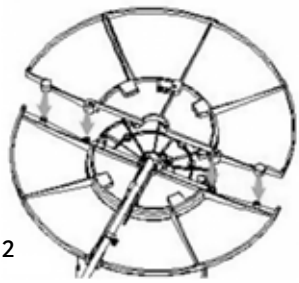
1. De bodemplaat bestaat uit twee helften die in elkaar moeten worden gezet en aan het verwarmingselement moeten worden bevestigd. De helft met de geïntegreerde kabelgoot moet eerst worden gemonteerd. Klem de kabel in het kanaal zoals aangegeven in (fig.1).

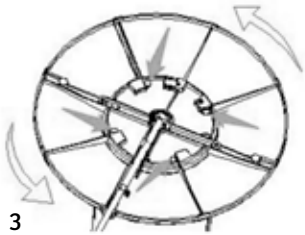
2. Monteer de andere helft van de grondplaat. Lijn het uit met de corresponderende schroefgaten van de andere helft en duw het naar beneden, zoals getoond in (fig.2).

3. Draai de gemonteerde basisplaat tegen de wijzers van de klok in om hem in het verwarmingselement vast te klikken, zoals te zien is in (fig.3).

4. Bevestig de bodemplaat op het verwarmingselement met 3 schroeven ST3,5 x 10mm zoals aangegeven in (fig.4).

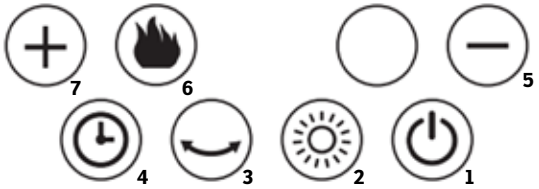

1


2


3


4

4 Gebruik

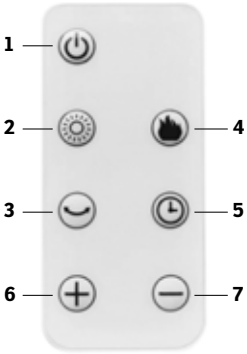


- Neem het product uit de verpakking en bevestig de bodemplaat met twee schroeven.
- Sluit het apparaat aan op een wandcontactdoos met het nominale vermogen zoals aangegeven op het typeplaatje (zie hoofdstuk 5 „Kenmerken“ voor details).
- Stand-by: Zet de ON/OFF schakelaar op de achterkant van het apparaat in de On positie om het verwarmingselement op stand-by te zetten.
- Inschakelen: Druk op de aan/uit-knop (1) om het verwarmingselement aan te zetten. De temperatuur is standaard ingesteld op 23 graden. Als de temperatuur hoger is dan de standaardtemperatuur, zal het verwarmingselement niet werken. Als deze lager is dan de standaardtemperatuur, zal de verwarming beginnen te verwarmen.
- Vermogen selectie: Druk op de vermogenskeuzetoets (2) om het gewenste vermogen te kiezen. Eén keer drukken: laag vermogen; twee keer drukken: hoog vermogen. Druk drie keer: De verwarming stopt en werkt alleen nog als een ventilator.
- Zwenken: Druk op de zwenkknop (3), het verwarmingselement begint van links naar rechts te zwenken.
- Timer: Druk op de timertoets (4) en kies de + of - toets om de timer in te stellen van 1-12 uur.
- Open haard: Druk op de vuur effect toets (6) en de open haard gaat aan.
- Uitschakelen: Druk op de aan/uit-knop om het verwarmingselement in de standby-stand te zetten. De ventilator blijft nog 15 seconden draaien (ventilatorindicatorlampje brandt). Zet de ON/OFF schakelaar op het display om het verwarmingselement volledig uit te schakelen.

5 Afstandsbediening

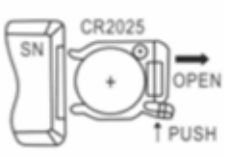
NL

1. Aan/Uit
2. Verwarmingsniveaus
3. Oscillatie
4. Vlameffect
5. Timer
6. Temperatuurstijging
7. Verlagen van de temperatuur



Vervangen van de batterij

1. De afstandsbediening werkt op een lithiumbatterij van het type (CR2025). Type 3 volt lithium batterij is inbegrepen. 1. Als de afstandsbediening niet meer werkt, vervangt u deze door een nieuwe batterij.
2. Leg de afstandsbediening met de knoppen naar beneden.
3. Draai de schroef van het deksel los, druk op de vergrendeling van het batterijdeksel en trek het compartiment naar buiten.
4. Plaats een nieuwe 3V CR2025 batterij in het batterijvak met de positieve (+) kant naar boven. Let op de polariteitsmarkering. Als de batterij verkeerd is geplaatst, zal de afstandsbediening niet werken. LET OP: Er bestaat gevaar voor storingen als de batterij op onjuiste wijze wordt vervangen. Vervang de batterij alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij.
5. Plaats de batterijhouder in het batterijvak en zorg ervoor dat hij goed vastzit met de afdekschroef.





6 Reiniging en onderhoud

Lichte verkleuring van het beschermrooster als gevolg van intensief gebruik is normaal en vormt geen defect.

Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het reinigt of onderhoud uitvoert.

- Haal de stekker uit het stopcontact en zorg ervoor dat het verwarmingselement is afgekoeld voordat u met het onderhoud begint.
- Gebruik een zachte doek om stof op het oppervlak van het verwarmingselement weg te vegen. Als het oppervlak erg vuil is, kan het worden gereinigd met een neutraal reinigingsmiddel en water (het water moet minder dan 50° C zijn).
- Reinig de luchtinlaten en -uitlaten regelmatig met een stofzuiger (minstens tweemaal per jaar bij regelmatig gebruik).
- Laat voldoende drogen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Gebruik nooit benzine, thinner of andere vloeistoffen, want die kunnen het oppervlak gemakkelijk beschadigen.
- Laat het verwarmingselement afkoelen alvorens het op een koele, droge plaats op te bergen.

7 Eigenschappen

Model ..... TARTUS

Spanning..... 220-240 V V

Frequentie ..... 50 Hz

Vermogen .....2000 Watt

Afmetingen..... 28.1 x 28.1 x 85.5 cm

8 Garantie / Verwijdering / Technische wijzigingen

NL

Garantie
De apparaten worden voor levering uitvoerig gecontroleerd. Mocht er toch een probleem optreden met uw apparaat, dan kunt u contact opnemen met uw leverancier. Neem altijd het aankoopbewijs mee; dit is tevens het garantiebewijs. De garantietermijn is 24 maanden vanaf de aankoopdatum.

Apparaat afvoeren
Voer het apparaat volgens voorschriften af. Het apparaat kan hiervoor bij elke leverancier gratis
worden ingeleverd.

Technische wijzigingen
Technische wijzigingen in techniek en uitvoering voorbehouden.

CE-verklaring van overeenstemming
Het apparaat voldoet aan de volgende normen

LVD EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-30:2009+A11:2012
EN 62233:2008

EMC EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013

ROHS 2015/863/EU
LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU



INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING VAN HET ELEKTRISCHE GEDEELTE VAN HET PRODUCT

In overeenstemming met artikel 26 van de besluitwet van 14 maart 2014 tot uitvoering van Richtlijn 2012/19/EU en de wet van 31 maart 2015 tot uitvoering van Richtlijn 2015/863/EU betreffende de vermindering van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de verwijdering van afvalstoffen.

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op de apparatuur of verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden ingezameld. De gebruiker moet de apparatuur aan het einde van haar levensduur daarom inleveren bij een daarvoor bestemd inleverpunt voor elektronisch en elektrotechnisch afval, of één op één inleveren bij de detailhandelaar wanneer hij een nieuw apparaat van een gelijkwaardig type koopt. Een adequate gescheiden inzameling zorgt ervoor dat onderdelen kunnen worden gerecycled en op milieuvriendelijke wijze worden verwijderd en verwerkt. Dit helpt mogelijke negatieve effecten op milieu en gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik en/of de recycling van de materialen waaruit de apparatuur bestaat.

Illegaal weggooien van het product door de gebruiker leidt tot administratieve sancties in het kader van de huidige wetgeving. Eventuele batterijen en oplaadbare batterijen die zich in het apparaat bevinden, moeten apart worden weggegooid in de speciale afvalbakken voor het inzamelen van gebruikte batterijen.



VERWIJDERING VAN BATTERIJEN EN ACCU'S

In overeenstemming met verordening 188 van 20 november 2008 ter uitvoering van Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's en afgedankte batterijen geeft het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op de batterij aan dat het verboden is ge- bruikte batterijen weg te gooien als huishoudelijk afval.

Batterijen en accu's bevatten zeer milieuvervuilende stoffen. De gebruiker is verplicht gebruikte batterijen in te leveren bij de inzamelpunten in de gemeente of in de daarvoor bestemde containers. De service is gratis. Op deze manier worden de wettelijke eisen in acht genomen en wordt het milieu beschermd. De symbolen ter identificatie van de gevaarlijke stoffen die in batterijen en accu's aanwezig kunnen zijn, zijn als volgt: Hg= kwik, Cd= cadmium, Pb= lood.

Bedrijf
Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Bedrijf
Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Landline 14 Cent/Minute
Mobiel network 42 Cent/Minute

SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

EN

TARTUS

CERAMIC HEATER

User's manual



Article-Nr. TARTUS: 20111001

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

EN

INDEX

1 Safety instructions 51

2 Part description 53

3 Instalation 54

4 Usage 55

5 Remote control 56

6 Cleaning and maintenance 57

7 Properties 57

8 Warranty / disposal / technical change 58

1 Safety instructions

EN

Please read before first commissioning the safety instructions carefully and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and improper environmental conditions to be avoided. Keep these for later reference.

Check the device after removing the packaging for damage. Do not put the unit in case of suspected corruption in operation and consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored or disposed accessible for young children, but must be disposed of properly.

This appliance is only for the purpose for which it was explicitly developed. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous . The supplier is not liable for damage to persons and / or property damage due to an improper or incorrect use.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel only. Improperly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user according to what the warranty will be rejected.

- Read all instructions before using the fan heater.
- Only connect the fan heater to a single-phase socket with a mains voltage as specified on the rating plate.
- This appliance complies with the electromagnetic compatibility requirements of BN 55104/95 regarding interference with radio and television equipment.
- Do not leave your home while the appliance is in operation: Make sure the switch is in the OFF position.
- Keep combustible materials such as furniture, cushions, bedding, paper, clothing, curtains, etc. at least 50 cm away from the fan heater.
- If wall-mounted, do not attach to combustible material such as wood, plastic or synthetic surfaces. Do not hang anything on or in front of the fan heater.
- Always unplug the heater when it is not in use. Do not pull the cord to disconnect the heater.
- Keep the air inlet and outlet free of objects: at least 1 m in front of and 50 cm behind the heater.
- The heater must not be located directly under a power socket.
- Do not let animals or children touch or play with the heater. Watch out! The air outlet becomes hot (more than 80 ° C or 175 F) during operation.
- To avoid overheating, do not cover the heater.
- Do not use this fan heater in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.
- Do not use the fan heater in the rooms with explosive gas or while using flammable solvents, varnish or glue.
- If the supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its

service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

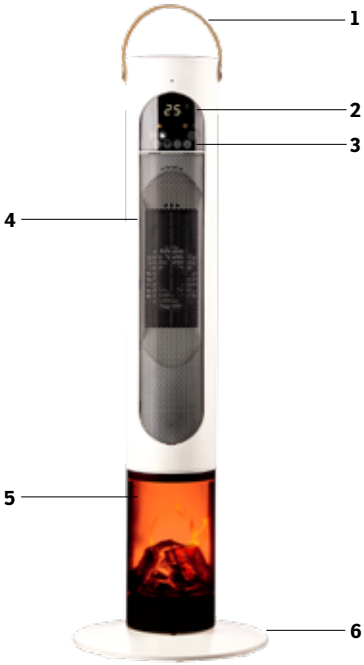
- Keep the fan heater clean. Do not allow objects to enter a vent or exhaust opening as this may result in electric shock, fire or damage to the heater.
- This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms if they are occupied by persons who are not able to leave the room on their own, unless constant supervision is provided.

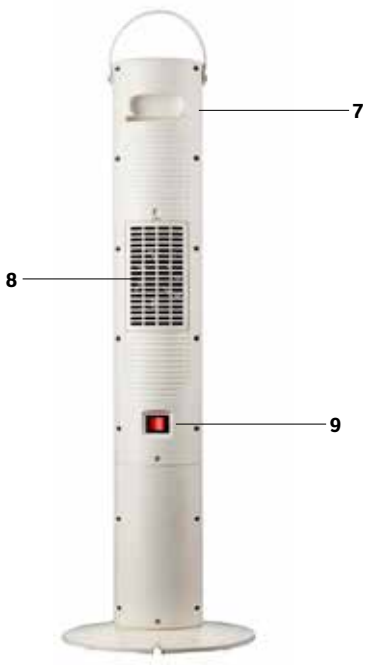
EN

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Children under 3 years of age should be kept away unless they are supervised at all times.
- Children aged 3 years and under 8 years may only switch the appliance on/off if it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged 3 years and under 8 years are not allowed to connect, adjust or clean the appliance or perform user maintenance.
- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Special attention must be paid to the presence of children and vulnerable persons.
- Do not use the appliance near showers, bathtubs, washbasins, swimming pools, etc.
- Always use the heater in an upright position.
- Do not use the heater to dry your laundry. Never block the inlet and outlet grilles (risk of overheating).
- The heater must be positioned at least 50 cm away from furniture or other objects.
- Do not place the appliance against walls, furniture, curtains, etc.
- The appliance must be installed so that the switches and other controls
- cannot be reached by people using the bath or shower.
- This appliance is supplied with a Y-type connector. The replacement of the supply cable must only be entrusted to a technician, as such work requires special tools.
- The appliance must not be positioned directly under a fixed socket.
- Do not use the appliance while it is cooling down to avoid overheating with the associated fire hazard.
- Do not use the appliance in rooms with an area of less than 4 m2.
- The heater is equipped with a safety device that stops the heater in case of accidental overheating (e.g. obstruction of air inlet and outlet grilles, motor turns slowly or not at all).
- To reset, disconnect the plug from the power supply for a few minutes, remove the cause of overheating and then reconnect the unit.

2 Part description

1. carrying handle
2. LCD display
3. operation
4. protective grille
5. 3D fireplace effect
6. stand
7. holder for remote control
8. air inlet
9. on/off device





3 Installation

EN

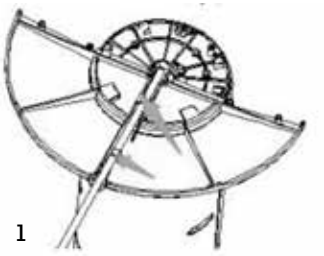
Before using the Heater, the base plate (supplied separately in the box) must be attached to the appliance. Screws for fixing the base plate are included in the package.

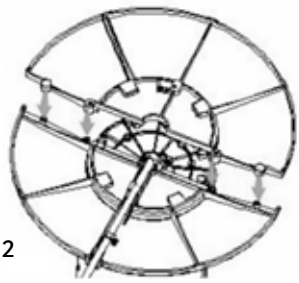
1. The base plate consists of two halves that must be assembled and attached to the heater. The half with the integrated cable channel must be mounted first. Clip the cable into the channel as shown in (fig.1).

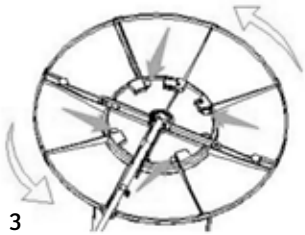
2. Mount the other half of the base plate. Align it with the corresponding screw holes of the other half and push it down, as shown in (fig.2).

3. Turn the mounted base plate counter-clockwise to snap it into the heater, as shown in (fig.3).

4. Fix the base plate to the heater with 3 screws ST3,5 x 10mm as shown in (fig.4).


1

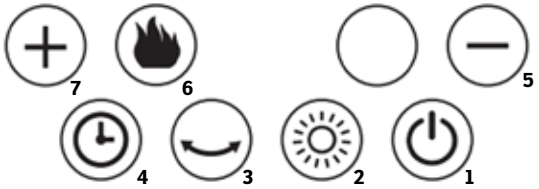

2


3


4

4 Usage

EN

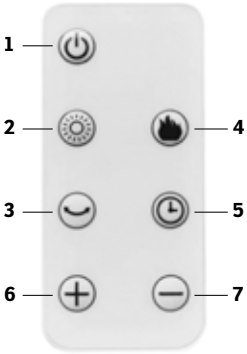


- Take the product out of the packaging and fix the base plate with two screws.
- Connect the appliance to a socket outlet with the rated power indicated on the rating plate (see section 5 „Features“ for details).
- Standby: Set the ON/OFF switch on the back of the appliance to the On position to switch the heater to standby.
- Switch on: Press the power button (1) to switch on the heater. The temperature is set to 23 degrees by default. If the temperature is higher than the default temperature, the heater will not work. If it is lower than the standard temperature, the heater will start to heat.
- Power selection: Press the power selection button (2) to select the desired power. Press once: low power; Press twice: high power. Press three times: Heating stops and works only as a fan.
- Swivel: Press the swivel button (3), the heater starts to swivel from left to right.
- Timer: Press the timer button (4) and select the + or - button to set the timer from 1-12 hours.
- Fireplace: Press the fire effect button (6) and the fireplace switches on.
- Switch off: Press the power button to put the heater in standby mode. The fan continues to run for 15 seconds (fan indicator light lights up). Put the ON/OFF switch on display to switch off the heater completely.

5 Remote control

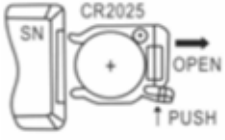
EN

1. On/Off
2. Heating levels
3. Oscillation
4. Flame effect
5. Timer
6. Temperature increase
7. Lowering the temperature



Replacing the battery

1. The remote control requires one type (CR2025) lithium battery. A 3-volt lithium battery is supplied with the remote control. If the remote control stops working, replace it with a new battery.
2. Place the remote control with the buttons facing down.
3. Loosen the cover screw, press the battery cover latch and remove the battery compartment.
4. Insert a new 3V CR2025 battery into the compartment with the positive (+) side facing up. Please note the polarity marking. If the battery is inserted incorrectly, the remote control will not work. CAUTION: There is a risk of malfunction if the battery is incorrectly replaced. Replace the battery only with the same or equivalent type.
5. Insert the battery holder into the battery compartment and make sure that it is securely fastened with the cover screw.





6 Cleaning and maintenance

Minor discoloration of the protective grating due to intensive operation is normal and does not constitute a defect.

EN

Make sure that the appliance is switched off before cleaning or maintenance.

- Unplug the heater and make sure it has cooled down before you start maintenance.
- Use a soft cloth to wipe away dust on the surface of the heater. If the surface is very dirty, it can be cleaned with a neutral detergent and water (the water should be below 50° C).
- Clean the air inlets and outlets regularly with a hoover (at least twice a year if used regularly).
- Allow sufficient time for drying before putting back into operation.
- Never use petrol, thinner or other liquids as these can easily damage the surface.
- Let the heater cool down before storing it in a cool, dry place.

7 Properties

Model ..... TARTUS

Tension.....220-240 V

Frequency.....50 Hz

Power .....2000 Watt

Dimensions..... 28.1 x 28.1 x 85.5 cm

8 Warranty / Disposal / Technical change

EN

Warranty
The Products are controlled just before delivery. If despite a lack of your product, try trustfully your seller. Please bring your receipt, as this is to be submitted for each warranty. The guarantee period is 24 months from date of purchase.

Disposal
The device must be disposed of properly. The device can be distributed free of charge for disposal at each dealer.

Technical changes
Subject to changes in technology and design. We shall not be liable for technical or editorial changes or omissions in this document.

Please save the packaging materials of the unit.

CE Declaration of Conformity
This device complies with the following standards

LVD	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
	EN 60335-2-30:2009+A11:2012
	EN 62233:2008
EMC	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013
ROHS	2015/863/EU
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC, and the Law of 31 March 2015 implementing Directive 2015/863/EU on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send back to the retailer when purchasing new, equivalent devices in a one-to-one process. Appropriate separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal helps to avoid possible adverse effects on the environment and health, and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that the disposal of used batteries is prohibited in household waste.

Single-use and rechargeable batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. This service is free. In this way, legal requirements are adhered to and the environment protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in single-use and rechargeable batteries are as follows: Hg = Mercury, Cd = Cadmium, Pb = Lead.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Kontaktangaben:	Firma Armin Schmid, Sonnenkönig, Olensbachstrasse 9-15, 9631 Ulisbach
Modellkennung(en):	Tartus

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. Nur für den privaten Gebrauch!

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung:	P_{nom}	2	kW
Mindestwärmeleistung: (Richtwert)	P_{min}	N.A	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung:	$P_{max,c}$	2	kW
Leistungsaufnahme			
im Aus-Zustand	P_o	0,0	W
In Bereitschaftzustand	P_{sm}	0.33	W
Im Leerlaufzustand	P_{isdle}	0	W
Im vernetzen Bereitschaftsbetrieb	P_{nsm}	0	W
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige		Ja	
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im Aktiven Betrieb	$\eta_{s,on}$	91.5	%

Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturregiers (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Ja
Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	Nein
Mit elektronischem Raumtemperaturregler	Ja
Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitreglung	Nein
Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsreglung	Nein
Sonstige Reglungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	Ja
Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	Nein
Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	Nein
Adaptive Regelung des Heizbeginns	Nein
Betriebszeitbegrenzung	Ja
Schwarzkugelsensor	Nein
Selbsstlernfunktion	Nein
Regelungsgenauigkeit	Nein

Notizen | Notes | Nota

Company
Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Company
Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Landline 14 Cent/Minute
Mobiel network 42 Cent/Minute